

JOURNAL

of the UNITED NATIONS



des NATIONS UNIES

FRIDAY, 12 AUGUST 1994

No. 1994/155

VENDREDI 12 AOUT 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 12 August 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- Rwanda
- Angola
- Croatia
- Lebanon
- Other matters

Vendredi 12 août 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

Sujets

- Rwanda
- Angola
- Croatie
- Liban
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

Second session

WORKING GROUP

10.30 a.m. 13th meeting (closed) Conference Room 3

Morning*- 1 p.m. 10th meeting Conference Room 3

1. Elaboration, pursuant to paragraph 1 of General Assembly resolution 48/37 of 9 December 1993, of an international

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 13e séance (privée) Salle de conférence 3

Matin* jusqu'à 13 heures 10e séance Salle de conférence 3

1. Elaboration, conformément au paragraphe 1 de la résolution 48/37 de l'Assemblée générale datée du 9 décembre

convention dealing with the safety and security of United Nations and associated personnel, with particular reference to responsibility for attacks on such personnel (A/AC.242/1994/CRP.13/Rev.1 and A/AC.242/1994/CRP.15)

2. Adoption of the report (A/AC.242/L.13 and Add.1)

3 p.m.-
6 p.m. 11th meeting Conference
Room 3

* Following the adjournment of the 13th meeting of the Working Group.

1993, d'une convention internationale sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé (A/AC.242/1994/CRP.13/Rev.1 et A/AC.242/1994/CRP.15)

2. Adoption du rapport (A/AC.242/L.13 et Add.1)

15 heures à
18 heures 11e séance Salle de
conférence 3

* A l'issue de la 13e séance du Groupe de travail.

**United Nations Convention on the
Law of the Sea**

GENERAL COMMITTEE

11 a.m. closed meeting* Conference
Room 4

PLENARY

Morning*-
1 p.m. 84th meeting Conference
Room 2

3 p.m.-
6 p.m. 85th meeting Conference
Room 2

* Open to all members of the Preparatory Commission.

** Following the adjournment of the meeting of the General Committee.

**Convention des Nations Unies
sur le droit de la mer**

BUREAU

11 heures séance privée* Salle de
conférence 4

PLENIERE

Matin* jusqu'à
13 heures 84e séance Salle de
conférence 2

15 heures à
18 heures 85e séance Salle de
conférence 2

* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

** A l'issue de la séance du Bureau.

OTHER MEETINGS

**WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27
OF THE GROUP OF 77
(in preparations of the World
Summit for Social Development)**

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 6

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

10.30. a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room A

AUTRES REUNIONS

**GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27
DU GROUPE DES 77
(en prévision des travaux du Sommet mondial
pour le développement social)**

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 6

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE

10 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de
conférence A

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10.30 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 22 August to 2 September 1994. The annotated agenda is contained in document A/CONF.166/PC/14. The proposed organization of the work of the session will be issued in document A/CONF.166/PC/L.14.

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 h 30. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL aura lieu au Siège du 22 août au 2 septembre 1994. L'ordre du jour annoté figure dans le document A/CONF.166/PC/14. L'organisation des travaux proposée portera la cote A/CONF.166/PC/L.14.

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priées d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977A, fax: 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

* * *

OTHER MEETINGS**Colloquium**

A colloquium of Mayors on Social Development, one of the preparatory activities for the World Summit on Social Development and the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), will be held at the United Nations Headquarters, New York, on Thursday, 18 and Friday, 19 August 1994, to be preceded by a preparatory meeting on Wednesday, 17 August. Mayors from more than 70 cities from Africa, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean, Europe and North America, will participate in the colloquium, which is organized by the United Nations Development Programme (UNDP) in cooperation with the United Nations Centre for Human Settlements (HABITAT), the Department of Policy Coordination and Sustainable Development and the International Union of Local Authorities.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977A, télécopieur : 963-5935).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

* * *

AUTRES REUNIONS**Colloque**

Un colloque des maires sur le développement social, une des activités préparatoires pour le Sommet mondial pour le développement social et la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (HABITAT II), aura lieu au Siège des Nations Unies à New York les jeudi 18 et vendredi 19 août 1994 et sera précédé le mercredi 17 août par une réunion préparatoire. Les maires de plus de 70 villes d'Afrique, d'Asie et le Pacifique, d'Amérique latine et des Caraïbes, d'Europe et d'Amérique du Nord participeront au colloque, organisé par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) en coopération avec le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (HABITAT), le Département de la coordination des politiques et du développement durable et l'International Union of Local Authorities.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 11 August 1994

SECURITY COUNCIL

3415th meeting

*The situation in Afghanistan**Note of the Secretary-General (S/1994/766)*

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/43).

3416th meeting

*United Nations Protection Force (UNPROFOR)**Letter dated 26 July 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1994/888)*

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/44).

**International Convention
on the Elimination of All Forms
of Racial Discrimination**COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION

Forty-fifth session

United Nations Office Geneva

WEDNESDAY, 10 AUGUST 1994

1055th and 1056th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the tenth, eleventh and twelfth periodic reports of Spain (CERD/C/226/Add.11). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

The Committee also began its consideration of additional information provided by Israel.

Jeudi 11 août 1994

CONSEIL DE SECURITE

3415e séance

*La situation en Afghanistan**Note du Secrétaire général (S/1994/766)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/43).

3416e séance

*Force de protection des Nations Unies (FROPRONU)**Lettre datée du 26 juillet 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/888)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/44).

**Convention internationale
sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination raciale**COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE

Quarante-cinquième session

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 10 AOUT 1994

1055e et 1056e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des dixième, onzième et douzième rapports périodiques de l'Espagne (CERD/C/226/Add.11). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

Le Comité commence également l'examen des renseignements supplémentaires fournis par Israël.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Signature: Pakistan (10 August 1994)

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

*Ratification: Grenada (11 August 1994)**

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

*Ratification: Grenada (11 August 1994)**

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Signature : Pakistan (10 août 1994)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

*Ratification : Grenade (11 août 1994)**

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

*Ratification : Grenade (11 août 1994)**

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

